

1. Oktober 2015 (Donnerstag)20:00 Uhr Eröffnung: **Jirōkichi die Ratte** (1931) - Stummfilm**3. Oktober 2015 (Samstag)**14:30 Uhr **Porco Rosso** (1992)17:30 Uhr **Hinokio** (2005)20:00 Uhr **Wara no tate - Die Gejagten** (2013)**4. Oktober 2015 (Sonntag)**11:30 Uhr **Die Regenwand weicht** (2000)14:00 Uhr **Die Legende der Prinzessin Kaguya** (2013)17:00 Uhr **Herr Fuku-chan von nebenan** (2014)20:00 Uhr **Still the Water** (2014)**6. Oktober 2015 (Dienstag)**17:30 Uhr **Magical Sisters Yoyo & Nene** (2013)**7. Oktober 2015 (Mittwoch)**17:30 Uhr **Patema Inverted** (2013)**10. Oktober 2015 (Samstag)**14:30 Uhr **Die Legende der Prinzessin Kaguya** (2013)17:30 Uhr **Sakikos geheimer Schatz** (1997)20:00 Uhr **Black Butler** (2014)**11. Oktober 2015 (Sonntag)**11:30 Uhr **Harus Reise** (2010)14:30 Uhr **Porco Rosso** (1992)17:00 Uhr **Black Butler** (2014)20:00 Uhr **The Chef of South Polar** (2009)**16. Oktober 2015 (Freitag)**17:15 Uhr **Penguins in the Sky - Asahiyama Zoo** (2009)20:00 Uhr **Chicken is Barefoot** (2004)**17. Oktober 2015 (Samstag)**14:30 Uhr **Porco Rosso** (1992)17:00 Uhr **Patema Inverted** (2013)20:00 Uhr **Three for the Road** (2007)**18. Oktober 2015 (Sonntag)**11:30 Uhr **Chicken is Barefoot** (2004)14:30 Uhr **Hinokio** (2005)17:30 Uhr **Magical Sisters Yoyo & Nene** (2013)20:00 Uhr **Wara no tate - Die Gejagten** (2013)**19. Oktober 2015 (Montag)**19:00 Uhr Kurzfilm-Special mit Regisseurin: **Only Child** (2014) u.a.**23. Oktober 2015 (Freitag)**20:00 Uhr **Black Butler** (2014)**24. Oktober 2015 (Samstag)**14:30 Uhr **Porco Rosso** (1992)17:00 Uhr **Herr Fuku-chan von nebenan** (2014)20:00 Uhr **Still the Water** (2014)**25. Oktober 2015 (Sonntag)**11:30 Uhr **Three for the Road** (2007)14:30 Uhr **Die Legende der Prinzessin Kaguya** (2013)17:30 Uhr **Sakikos geheimer Schatz** (1997)20:00 Uhr **Penguins in the Sky - Asahiyama Zoo** (2009)**26. Oktober 2015 (Montag)**19:00 Uhr **The Chef of South Polar** (2009)**29. Oktober 2015 (Donnerstag)**20:00 Uhr **Die Regenwand weicht** (2000)**2015年10月1日 (木)**20:00 オープニング: **御詔治郎吉格子** (1931年) サイレント映画**2015年10月3日 (土)**14:30 **紅の豚** (1992年)17:30 **HINOKIO ヒノキオ** (2005年)20:00 **藁の楯** (2013年)**2015年10月4日 (日)**11:30 **雨あがる** (2000年)14:00 **かぐや姫の物語** (2013年)17:00 **福福荘の福ちゃん** (2014年)20:00 **2つ目の窓** (2014年)**2015年10月6日 (火)**17:30 **魔女っこ姉妹のヨヨとネネ** (2013年)**2015年10月7日 (水)**17:30 **サカサマのパテマ** (2013年)**2015年10月10日 (土)**14:30 **かぐや姫の物語** (2013年)17:30 **ひみつの花園** (1997年)20:00 **黒執事** (2014年)**2015年10月11日 (日)**11:30 **春との旅** (2010年)14:30 **紅の豚** (1992年)17:00 **黒執事** (2014年)20:00 **南極料理人** (2009年)**2015年10月16日 (金)**17:15 **旭山動物園物語 ペンギンが空をとぶ** (2009年)20:00 **ニワトリはハダシだ** (2004年)**2015年10月17日 (土)**14:30 **紅の豚** (1992年)17:00 **サカサマのパテマ** (2013年)20:00 **やじきた道中てれすこ** (2007年)**2015年10月18日 (日)**11:30 **ニワトリはハダシだ** (2004年)14:30 **HINOKIO ヒノキオ** (2005年)17:30 **魔女っこ姉妹のヨヨとネネ** (2013年)20:00 **藁の楯** (2013年)**2015年10月19日 (月)**19:00 ショート・フィルム・スペシャル: **ひとりっこ** (2014年) 他**2015年10月23日 (金)**20:00 **黒執事** (2014年)**2015年10月24日 (土)**14:30 **紅の豚** (1992年)17:00 **福福荘の福ちゃん** (2014年)20:00 **2つ目の窓** (2014年)**2015年10月25日 (日)**11:30 **やじきた道中てれすこ** (2007年)14:30 **かぐや姫の物語** (2013年)17:30 **ひみつの花園** (1997年)20:00 **旭山動物園物語 ペンギンが空をとぶ** (2009年)**2015年10月26日 (月)**19:00 **南極料理人** (2009年)**2015年10月29日 (木)**20:00 **雨あがる** (2000年)**Sonderveranstaltungen / スペシャルイベント****1. Oktober (Donnerstag), 20:00 Uhr / 10月1日 (木)、20:00**

Eröffnung: Stummfilm-Vorführung mit dem japanischen Filmerzähler KATAOKA Ichirō und Live-Musik: KAMIYA Ayumi (Klavier), MIYAZAWA Yasumi (3-saitige Langhalslaute Shamisen), TANAKA Masayoshi (Percussion)
 オープニング: 活動写真弁士によるサイレント映画上映 生演奏付き:
 片岡一郎氏 (活動写真弁士)、音楽: 上屋安由美 (ピアノ)、宮澤やすみ (三味線)、田中まさよし (打楽器)

Jirōkichi die Ratte / 御詔治郎吉格子

(1931年・61分) 監督: 伊藤大輔 / 出演者: 大河内傳次郎、伏見直江、伏見信子 その他 / Japan 1931 · 61' · OmdU · DVD · FSK: o.A., Regie: ITO Daisuke, mit ŌKŌCHI Denjirō, FUSHIMI Naoe, FUSHIMI Nobuko u.a.



Anlässlich des Jubiläums der 10. Japanischen Filmtage erwartet die Zuschauer zur Eröffnung ein besonderer Leckerbissen: eine Stummfilm-Vorführung mit dem renommierten Filmerzähler (*benshi*) KATAOKA Ichirō (*1977), der - wie einst im Japan der 1920/30er-Jahre üblich - dem Publikum die Handlung und Stimmung des Films lebendig und voller Dramatik vermittelt. Zum Inhalt: Japan 1831, in der ausgehenden Edo-Zeit: Der legendäre Jirōkichi, gespielt von ŌKŌCHI Denjirō auf dem Höhepunkt seiner Karriere, ist ein Gentleman-Dieb par excellence: Er übefällt nur die Reichen, hält die Polizei zum Narren und weiß Frauen zu betören. Da trifft er die hübsche Osen, begegnet aber wenig später der armen, wunderschönen Okino...

Tarōs Eisenbahn / 太郎さんの汽車

アニメ (1929年・16分) 監督: 村田安司

Anime · Japan 1929 · 16' · OmdU · DVD · FSK: o.A.,

Regie: MURATA Yasuji

**19. Oktober (Montag), 19:00 Uhr / 10月19日 (月)、19:00**

Kurzfilm-Special, u.a. mit der Regisseurin Miwako Van Weyenberg

ショート・フィルム・スペシャル:

ショート映画上映及びヴァン・ウェイエン

ベルグ監督とのディスカッション

Only Child / ひとりっこ

(2014年・11分) 監督: ヴァン・ウェイエン

ベルグ美和子 / 2014 · 11' · OmeU · digital,

Regie: Miwako Van Weyenberg



Only Child

Tokyo Symphony

(2014年・14分) 監督: 園田俊郎 / 2014 · 14' · Regie: SONODA Toshiro

Transit Visuals / トランジット・ビジュアルズ

(2014年・14分) 監督: アルフォンソ・トーレ / 2014 · 14' · Regie: Alfonso Torre

A Soccer Story / サッカー・ストーリー

(2014年・12分) 監督: リリアナ・サルツバハ / 2014 · 12' · Regie: Liliana Sulzbach

Gezeigt werden aktuelle Kurzfilme, darunter drei preisgekrönte Werke aus dem „Tokyo Short Film Project“ 2014 des „Short Shorts Film Festival & Asia“, die Japans Hauptstadt aus verschiedenen Blickwinkeln beleuchten. - In „Only Child“ (Award: VAF Wildcard 2014) der japanisch-belgischen Regisseurin Miwako Van Weyenberg muss der kleine Ryūsei, zu Besuch bei seinem geschiedenen Vater, eine schmerzliche Entdeckung machen... Wir freuen uns sehr, dass die Regisseurin anschließend für eine Diskussion zur Verfügung steht.



Tokyo Symphony

**Wir danken unseren Sponsoren****Mit freundlicher Unterstützung von**

RAPID EYE MOVIES

Flyer-Titelseite: Hinokio © 2005 HINOKIO Film Venturer (oben)

Still the Water © Film Kino Text (unten)

<https://www.facebook.com/japanischefilmtageduesseldorf>

Weitere Auskünfte:

Japanisches Generalkonsulat

Immermannstr. 45

40210 Düsseldorf

Tel.: 0211 / 164 82-23

E-Mail: kultur@ds.mofa.go.jp

<http://www.dus.emb-japan.go.jp>

**Ort / 会場:**

BLACK BOX - Kino im

Filmmuseum Düsseldorf

Schulstr. 4

40213 Düsseldorf

Tel.: 0211 / 89-92232

【ご案内】全ての作品は無料にてご覧頂けますが、座席数に限りがございますので、各上映会開始時間の**30分前より**、受付にて整理券を配布します(但し、1人最大2枚まで)。なお電話等での予約は承っておりませんので、ご了承下さい。また期間中は、会場内整理のため正面入口(Schulstraße側)のみご利用頂けます。
 【ご注意】ドイツのレーティングシステムにより、一部の作品の鑑賞に**年齢制限がございます**のでご注意ください。なお、「12歳未満鑑賞禁止」と書かれてある作品につきましては、親権者(身分証明書にて確認をさせていただきます)の同伴がある場合に限り、6歳以上のお子様もご覧頂くことができます。

Zu jedem Film gibt es eine kurze Einführung. - Eine Kartenreservierung ist leider nicht möglich. **Karten** (max. zwei pro Person) werden **jeweils ab 30 Minuten vor Vorstellungsbeginn** an der Kasse des Filmmuseums ausgegeben. - Bitte beachten Sie, dass die Black Box **nur 134 Plätze** hat und während der Japanischen Filmtage zur besseren Einlassregelung nur der **Museumseingang an der Schulstraße** geöffnet ist.



<http://www.eyesonjapan.de>

Herausgegeben vom

Japanischen Generalkonsulat Düsseldorf

Redaktion und Gestaltung:

Ruth Jäschke



デュッセルドルフ 日本映画週間



EYES ON JAPAN

10. Japanische Filmtage Düsseldorf

1.-29. Oktober 2015

2015年10月1日~29日

**Veranstalter / 主催:**

Japanisches Generalkonsulat Düsseldorf

Filmmuseum der Landeshauptstadt Düsseldorf

Japanisches Kulturinstitut Köln (The Japan Foundation)

在デュッセルドルフ日本国総領事館

デュッセルドルフ市映画博物館

国際交流基金 ケルン日本文化会館

1. Oktober (Donnerstag), 20:00 Uhr / 10月1日(木)、20:00
Eröffnung: Stummfilm-Vorführung mit Filmerzähler und Live-Musik
オープニング: 活動写真弁士によるサイレント映画上映 生演奏付き
Jirōkichi die Ratte / 御詔治郎吉格子+Tarōs Eisenbahn / 太郎さんの汽車 (1931年・61分)監督: 伊藤大輔／出演者: 大河内傳次郎、伏見直江、伏見信子 その他 + アニメ (1929年・16分)監督: 村田安司
Japan 1931 · 61′ · OmdU · DVD · FSK: o.A., Regie: ITŌ Daisuke, mit ŌKŌCHI Denjirō, FUSHIMI Naoe, FUSHIMI Nobuko u.a. + 16′, Regie: MURATA Yasuji

Ein galanter Dieb mit dem Herzen und den Schwertkampfkünsten eines Robin Hood, zwei schöne Frauen, eine überforderte Polizei, all dies kommentiert von dem japanischen Stummfilmerzähler KATAOKA Ichirō und live begleitet von drei japanischen Musikern, dazu noch ein Anime von 1929 - ein folminanter Start in die 10. Japanischen Filmtage! (Details siehe umseitige Sonderankündigung)

3. Oktober (Samstag), 14:30 Uhr / 10月3日(土)、14:30
11. Oktober (Sonntag), 14:30 Uhr / 10月11日(日)、14:30
17. Oktober (Samstag), 14:30 Uhr / 10月17日(土)、14:30
24. Oktober (Samstag), 14:30 Uhr / 10月24日(土)、14:30
Porco Rosso / 紅の豚
Anime (1992年・93分)監督: 宮崎駿 (6歳未満鑑賞禁止)
Anime, Japan 1992 · 93′ · OmdU · DCP · FSK: ab 6 J., Regie: MIYAZAKI Hayao

Ende der 1920er-Jahre in Italien. Der Schweinsköpfige Fliegerveteran „Porco“ Rosso beschützt Handelsschiffe als Kopfgeldjäger vor Luftpiraten; in seiner Freizeit genießt er das Leben und die Gespräche mit der schönen Witwe Gina. Von dem arroganten Piloten Curtis abgeschossen, lernt er bei der Reparatur seiner Maschine die junge Fiona kennen, ein technisches Naturtalent. Und während der aufkommende Faschismus seine Schatten vorauswirft, fordert Curtis Porco Rosso zum Duell in den Lüften. - *Wunderbarer Anime-Klassiker des großen MIYAZAKI Hayao.*



© Universum Film / Studio Ghibli

3. Oktober (Samstag), 17:30 Uhr / 10月3日(土)、17:30
18. Oktober (Sonntag), 14:30 Uhr / 10月18日(日)、14:30
Hinokio / HINOKIO ヒノキオ
(2005年・111分)監督: 秋山貴彦／出演者: 本郷奏多、中村雅俊、多部未華子 その他
Japan 2005 · 111′ · OmdU · 16 mm · FSK: o.A., Regie: AKIYAMA Takahiko, mit HONGŌ Kanata, NAKAMURA Masatoshi, TABE Mikako u.a.
Traumatisiert nach dem Unfalltod seiner Mutter, verkriecht sich der kleine Satoru daheim vor dem Computer. Der verzweifelte Vater baut ihm daraufhin einen Roboter als niedlichen mechanischen Gefährten, der an seiner Stelle zur Schule geht. So beginnt Satoru durch „Hinokio“ wieder mit der Umwelt in Kontakt zu treten. Doch dann macht ein böses Gerücht die Runde. - *Überzeugende Charaktere in einer anrührenden Geschichte über den Weg zurück in die Realität, über Roboter, Computerspiele und wahre Freundschaft.*



© 2005 HINOKIO Film Venturer

3. Oktober (Samstag), 20:00 Uhr / 10月3日(土)、20:00
18. Oktober (Sonntag), 20:00 Uhr / 10月18日(日)、20:00
Wara no tate - Die Gejagten / 藁の楯
(2013年・117分)監督: 三池崇史／出演者: 大沢たかお、松嶋菜々子、藤原竜也、山崎努、伊武雅刀 その他 (16歳未満鑑賞禁止)
Japan 2013 · 117′ · OmdU · Blu-ray · FSK: ab 16 J., Regie: MIIKE Takashi, mit ŌSAWA Takao, MATSUSHIMA Nanoko, FUJIWARA Tatsuya, YAMAZAKI Tsutomu, IBU Masatō u.a.

Alle Filme in Originalversion mit deutschen oder englischen Untertiteln

Nachdem seine 7-jährige Enkelin von dem Psychopaten Kiyomaru getötet wurde, setzt Millionär Ninagawa ein hohes Kopfgeld auf den Sexualtäter aus, der sich daraufhin der Polizei stellt. Bald macht ganz Japan Jagd auf den Mörder. So wird seine Überstellung aus Fukuoka ins weit entfernte Tōkyō für die fünf zuständigen Polizisten zu einer gefährlichen Operation, bei der auch ihre Loyalität in Frage gestellt wird. - *Action- und facettenreicher Polizei-Thriller eines der vielseitigsten Regisseure Japans zum Thema Lynchjustiz.*



© 2013 Warner Bros. Entertainment Inc & "Shield Of Straw" Film Partners. All Rights Reserved.

4. Oktober (Sonntag), 11:30 Uhr / 10月4日(日)、11:30
29. Oktober (Donnerstag), 20:00 Uhr / 10月29日(木)、20:00
Die Regenwand weicht / 雨あがる
(2000年・91分)監督: 小泉堯史／出演者: 寺尾聰、宮崎美子、三船史郎、檀ふみ その他
Japan 2000 · 91′ · OmdU · 16 mm · FSK: o.A., Regie: KOIZUMI Takashi, mit TERAŌ Akira, MIYAZAKI Yoshiko, MIFUNE Shirō, DAN Fumi u.a.

Der verarmte, herrenlose Samurai Ihei sitzt mit seiner Frau nach sintflutartigen Regenfällen in einer Herberge am Fluss fest. Gutherzig organisiert er ein kleines Fest, um die Gäste aufzuheitern, und finanziert dies durch ein verbotenes Preisfechten. Als er später beherzt ein Duell unterbindet, bietet der Lehnsfürst ihm die Stellung als Fechtmeister an. Doch das sehen andere mit Missgunst. - *Traumhaft fotografiert und stimmungsvoll; nach einem Drehbuch von KUROSAWA Akira.*



Foto: Japanisches Kulturinstitut Köln

4. Oktober (Sonntag), 14:00 Uhr / 10月4日(日)、14:00
10. Oktober (Samstag), 14:30 Uhr / 10月10日(土)、14:30
25. Oktober (Sonntag), 14:30 Uhr / 10月25日(日)、14:30
Die Legende der Prinzessin Kaguya / かぐや姫の物語
Anime (2013年・131分)監督: 高畑勲
Anime, Japan 2013 · 131′ · OmdU · DCP · FSK: ab 0 J., Regie: TAKAHATA Isao
Ein armer Bambussammler findet im Bambuswald ein winziges Wesen, das bei ihm und seiner Frau naturverbunden aufwächst und zu einer schönen jungen Dame heranreift. Als reiche Verehrer nahen, versucht Kaguya diese durch unlösbare Aufgaben loszuwerden, stammt sie doch vom Mond, zu dem sie letztendlich wieder zurückkehren muss. - *In zart-poetischem Stil gezeichnete, reduziert-ruhige Verfilmung eines sehr bekannten, altjapanischen Märchens; jüngstes Werk des zweiten großen Regiemeisters des Studio Ghibli.*



© Universum Film / Studio Ghibli

4. Oktober (Sonntag), 17:00 Uhr / 10月4日(日)、17:00
24. Oktober (Samstag), 17:00 Uhr / 10月24日(土)、17:00
Herr Fuku-chan von nebenan / 福福荘の福ちゃん
(2014年・106分)監督: 藤田容介／出演者: 大島美幸、水川あさみ、荒川良々 その他 (12歳未満鑑賞禁止)
Japan/Engl./Dtld./It. 2014 · 106′ · OmdU · DVD · FSK: ab 12 J., Regie: FUJITA Yōsuke, mit ŌSHIMA Miyuki, MIZUKAWA Asami, ARAKAWA Yoshiyoshi u.a.

Der rundlich-gemütliche Fukuda (kurz: Fuku-chan) ist ein freundlicher Geselle. Tagsüber arbeitet er als Anstreicher, nachts bastelt er Flugdrachen. Frauen gegenüber schüchtern, doch von Nachbarn und Kollegen als Seelenröster geschätzt, lebt er beschaulich vor sich hin. Bis seine ehemalige Schulkameradin Chiho auftaucht, die einst an einem üblen Streich beteiligt war. - *Skurril-verschrobene Figuren in einer Komödie der leiseren Töne.*



© Rapid Eye Movies

Weitere Informationen unter www.eyesonjapan.de

4. Oktober (Sonntag), 20:00 Uhr / 10月4日(日)、20:00
24. Oktober (Samstag), 20:00 Uhr / 10月24日(土)、20:00
Still the Water / 2つ目の窓
(2014年・120分)監督: 河瀬直美／出演者: 村上虹郎、吉永淳、松田美由紀、渡辺真起子 その他 (6歳未満鑑賞禁止)
Japan/Frankreich/Spanien 2014 · 120′ · OmdU · DCP · FSK: ab 6 J., Regie: KAWASE Naomi, mit MURAKAMI Nijiro, YOSHINAGA Jun, MATSUDA Miyuki, SUGIMOTO Tetta, WATANABE Makiko u.a.

Die junge Kyōko ist auf der Insel Amami-Ōshima geboren; Wasser ist ihr Element. Der introvertierte Kaito hingegen, der erst nach der Trennung seiner Eltern mit der Mutter hergezogen ist, scheut das Meer. Doch angesichts des nahenden Todes von Kyōkos Mutter und anderer persönlicher Probleme geben die beiden sich Halt und kommen sich näher. - *Berührender Film über die Grundthemen des Lebens, der in visuell-sinnlichen Bildern unaufdringlich von Familie und vom Erwachsenwerden erzählt.*



© Film Kino Text

6. Oktober (Dienstag), 17:30 Uhr / 10月6日(火)、17:30
18. Oktober (Sonntag), 17:30 Uhr / 10月18日(日)、17:30
Magical Sisters Yoyo & Nene / 魔女っこ姉妹のヨヨとネネ
Anime (2013年・100分)監督: 平尾隆之
Anime, Japan 2013 · 100′ · OmeU · DCP · FSK: o.A., Regie: HIRAO Takayuki
Im magischen Königreich Sorceria sind die beiden Schwestern Yoyo und Nene mit ihren Zauberkräften gut im Geschäft. Doch da wächst plötzlich ein riesiger Baum mit unbekanntem Gebäuden in die Höhe, und die kleine Hexe Yoyo verschlägt es ins heutige Japan zu einer vierköpfigen Familie, bei der die Eltern in kleine, harmlose Monster verwandelt wurden. Kann Yoyo den Fluch bannen und zu Nene zurückkehren, obwohl ihre magischen Kräfte zu schwinden drohen? - *Quietschbunt-niedliches Anime über eine magische Reise der besonderen Art; mit englischen Untertiteln.*



© MIT-YFP

7. Oktober (Mittwoch), 17:30 Uhr / 10月7日(水)、17:30
17. Oktober (Samstag), 17:00 Uhr / 10月17日(土)、17:00
Patema Inverted / サカサマのパテマ
Anime (2013年・99分)監督: 吉浦康裕 (12歳未満鑑賞禁止)
Anime, Japan 2013 · 99′ · OmdU · DCP · FSK: ab 12 J., Regie: YOSHIURA Yasuhiro

Nach einer Katastrophe haben sich die Menschen in einer unterirdischen Tunnelwelt eingerichtet, darunter auch die junge Patema. Bei der Erforschung einer verbotenen Zone fällt sie in einen Schacht und landet in einer anderen, oberirdischen Welt mit umgekehrter Schwerkraft, in der sie sich nur dank des jungen Age halten kann, ohne abzustürzen. Doch dann machen in dem totalitären Regime seine Mentoren Jagd auf sie. - *Philosophisch und menschlich interessantes Spiel mit der Idee der umgekehrten Anziehungskraft, verpackt in visuell atemberaubende Bilder.*



© Yasuhiro YOSHIURA / Sakasama Film Committee

10. Oktober (Samstag), 17:30 Uhr / 10月10日(土)、17:30
25. Oktober (Sonntag), 17:30 Uhr / 10月25日(日)、17:30
Sakikos geheimer Schatz / ひみつの花園
(1997年・86分)監督: 矢口史靖／出演者: 西田尚美、利重剛、内藤武敏 その他 (6歳未満鑑賞禁止)
Japan 1997 · 86′ · OmdU · 35 mm · FSK: ab 6 J., Regie: YAGUCHI Shinobu, mit NISHIDA Naomi, RIJŪ Gō, NAITŌ Taketoshi u.a.

2015年デュッセルドルフ日本映画週間

Von Kindesbeinen an fasziniert Sakiko nur eines: Geld. So ist die Berufswahl klar: Bankangestellte. Als Bankräuber gerade sie als Geisel nehmen und dann zufällig bei einem Unfall im Auto verbrennen, kennt die wie durch ein Wunder überlebende Heldin nur noch ein Ziel: den Koffer mit der Diebesbeute wiederzufinden, komme, was wolle... - *Wunderbar schräge Komödie des Lachmuskel-Spezialisten YAGUCHI Shinobu („Waterboys“).*



© TOHO INTERNATIONAL CO., LTD

10. Oktober (Samstag), 20:00 Uhr / 10月10日(土)、20:00
11. Oktober (Sonntag), 17:00 Uhr / 10月11日(日)、17:00
23. Oktober (Freitag), 20:00 Uhr / 10月23日(金)、20:00
Black Butler / 黒執事
(2014年・119分)監督: 大谷健太郎、さとうけいいち／出演者: 水島ヒロ、伊武雅刀、岸谷五朗 その他 (16歳未満鑑賞禁止)
Japan 2014 · 119′ · OmdU · DCP · FSK: ab 16 J., Regie: ŌTANI Kentarō, SATŌ Kei’ichi, mit MIZUSHIMA Hiro, IBU Masatō, KISHITANI Gorō u.a.

Asien im Jahre 2020: Die junge, adelige Shiori muss sich als Mann ausgeben, um die Leitung der Firma ihrer vor zehn Jahren ermordeten Eltern übernehmen zu können. Zugleich versucht sie, deren Tod zu rächen. Unterstützt wird sie dabei von „Black Butler“ Sebastian Michaelis, einem Dämon, der dafür ihre Seele fordert. - *In Bildern schwelgende Realverfilmung eines sehr erfolgreichen Kult-Manga von TOBOSO Yana.*



© Tiberius Film GmbH

11. Oktober (Sonntag), 11:30 Uhr / 10月11日(日)、11:30
Harus Reise / 春との旅
(2010年・129分)監督: 小林政広／出演者: 仲代達矢、徳永えり、大滝秀治、菅井きん その他 (6歳未満鑑賞禁止)
Japan 2010 · 129′ · OmdU · DVD · FSK: ab 6 J., Regie: KOBAYASHI Masa-hiro, mit NAKADAI Tatsuya, TOKUNAGA Eri, ŌTAKI Hideji, SUGAI Kin u.a.
Als die 19-jährige Haru, die sich seit dem Selbstmord ihrer Mutter um ihren gehbehinderten Großvater Tadao kümmert, ihre Stelle verliert, brechen beide von Nordjapan Richtung Tōkyō auf, wo sich Haru Arbeit erhofft. Unterwegs versuchen sie, den dickköpfigen 80-Jährigen bei einem seiner Geschwister unterzubringen. Doch diese erinnern sich nur ungern an den unnahbaren Mann. - *Ruhiges, anrührendes, von hervorragenden Darstellern getragenes Melodram über Stolz, Verletzlichkeit und Kompromissbereitschaft.*



© Rapid Eye Movies

11. Oktober (Sonntag), 20:00 Uhr / 10月11日(日)、20:00
26. Oktober (Montag), 19:00 Uhr / 10月26日(月)、19:00
The Chef of South Polar / 南極料理人
(2009年・125分)監督: 沖田修一／出演者: 堺雅人、生瀬勝久、きたろう その他
Japan 2009 · 125′ · OmeU · DVD · FSK: o.A., Regie: OKITA Shūichi, mit SAKAI Masato, NAMASE Katsuhisa, Kitarō u.a.
1997, Antarktis: Ein isoliertes Team aus acht Wissenschaftlern forscht auf der japanischen Dome Fuji Station (3800 m ü.d.M.) nahe des Südpols bei -54°C. Angesichts geringer Vergnügungsmöglichkeiten werden die Mahlzeiten zum wichtigsten Programmpunkt des Tages. Das stellt Marinekoch Nishimura, als er überraschend dorthin versetzt wird, vor besondere Herausforderungen. - *Hier das Menü: verschrobene Charaktere, kuriose Ideen und kulinarischer Erfindungsgeist, alles basierend auf realen Ereignissen; mit englischen Untertiteln.*



© 2009 "The Chef of South Polar" Film Partners

全作品とも日本語オリジナル音声・ドイツ語又は英語の字幕付き

16. Oktober (Freitag), 17:15 Uhr / 10月16日(金)、17:15
25. Oktober (Sonntag), 20:00 Uhr / 10月25日(日)、20:00
Penguins in the Sky - Asahiyama Zoo / 旭山動物園物語 ペンギンが空をとぶ
(2009年・112分)監督: マキノ雅彦／出演者: 西田敏行、中村靖日、前田愛 その他
Japan 2009 · 112′ · OmeU · 16 mm · FSK: o.A., Regie: MAKINO Masa-hiko, mit NISHIDA Toshiyuki, NAKAMURA Yasuhi, MAEDA Ai u.a.

Der Asahiyama-Zoo auf Hokkaidō ist kein Besucher-magnet, und der neue Tierpfleger Yoshida interessiert sich auch eher für Insekten als für Menschen. Doch als der Zoo fast vor dem Aus steht, lässt sich Yoshida von der Leidenschaft des Direktors Takizawa anstecken. Gemeinsam entwickeln sie ein bahnbrechendes Konzept. - *Sympathische Figuren und eine herzerwärmende, wahre Story; mit englischen Untertiteln.*



© 2009 "Asahiyama Dobutsuen Monogatari" Film Partners

16. Oktober (Freitag), 20:00 Uhr / 10月16日(金)、20:00
18. Oktober (Sonntag), 11:30 Uhr / 10月18日(日)、11:30
Chicken is Barefoot / ニワトリはハダシだ
(2004年・114分)監督: 森崎東／出演者: 肘井美佳、石橋蓮司、浜上竜也 その他
Japan 2004 · 114′ · OmdU · 35 mm · FSK: o.A., Regie: MORISAKI Azuma, mit HIJII Mika, ISHIBASHI Renji, HAMAGAMI Tatsuya u.a.

Der kleine, geistig behinderte Isamu hat ein fotografisches Gedächtnis. Als er sich Zahlen auf Kontoauszügen einprägt, die sich als entscheidende Beweise in einem Korruptionsfall entpuppen, wird er zum Zielobjekt unterschiedlicher Interessensgruppen. Daraufhin machen sich auch sein Vater und seine Lehrerin auf, ihn zu beschützen. - *Turbulent, überraschend, komisch, manchmal tragisch, unbedingt sehenswert!*



© Xanadeux Company, Tokyo. Foto aus der Kopie, Arsenal - Institut für Film und Videokunst, Marian Stefanowski

17. Oktober (Samstag), 20:00 Uhr / 10月17日(土)、20:00
25. Oktober (Sonntag), 11:30 Uhr / 10月25日(日)、11:30
Three for the Road / やじきた道中てれすこ
(2007年・108分)監督: 平山秀幸／出演者: 中村勘三郎、柄本明、小泉今日子 その他
Japan 2007 · 108′ · OmeU · DVD · FSK: o.A., Regie: HIRAYAMA Hide-yuki, mit NAKAMURA Kanzaburō, EMOTO Akira, KOIZUMI Kyōko u.a.
Edo (das heutige Tōkyō) im 19. Jahrhundert: Der arme Witwer Yaji ist vernarrt in die Kurtisane Okino. Sie hat den Zenit ihres Erfolgs überschritten, möchte aussteigen und überredet ihn mit einer Lüge, ihr bei der Flucht aus dem Freudenviertel zu helfen. Unterwegs schließt sich ihnen ein Schulfreund Yajis, der lebensmüde, erfolglose Schauspieler Kita, an. So begibt sich das ungleiche Trio auf eine abenteuerliche Reise. - *Vergnügliches historisches Roadmovie mit gut aufgelegten Darstellern; mit englischen Untertiteln.*



© 2007 "THREE FOR THE ROAD" Film Partners

19. Oktober (Montag), 19:00 Uhr / 10月19日(月)、19:00
Kurzfilm-Special mit Regisseurin / ショート・フィルム・スペシャル
Only Child u.a. / ひとりっこ 他
(Details siehe umseitige Sonderankündigung)